

Interkulturelle Landeskunde mit DaF-Podcasts

XV. Treffen der deutschen
LektorInnen in Italien
Università degli Studi di Milano
26. September 2014

Katharina Müller, M.A.

Internationales Studien-
zentrum/Sprachenzentrum
Goethe-Universität Frankfurt

Struktur

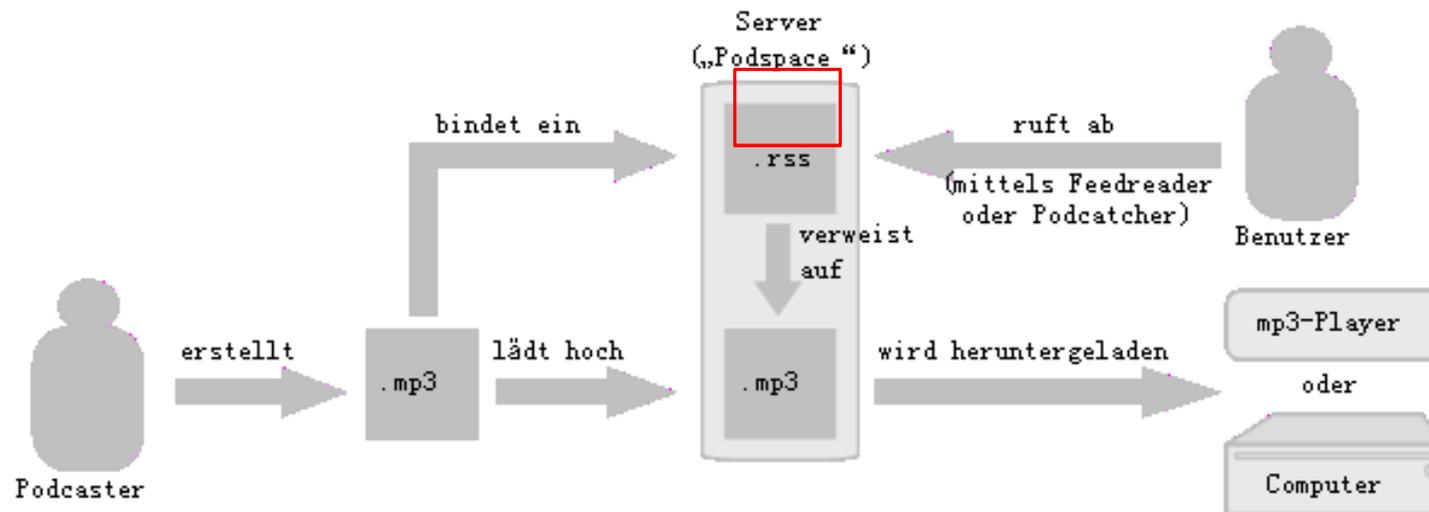
- Podcasts im interkulturellen Landeskundeunterricht
- Podcasts als Hörverstehen: Recherche und Aufgaben
- Produktion von Podcasts: Aufgaben und Interviewplanung
- Erstellen eines eigenen Podcasts (Gruppenarbeit)
- Präsentation der Gruppenarbeit
- Bearbeitung und Veröffentlichung

Podcasts: was ist das eigentlich?

- Podcast: Serie von Audiodateien, die im Internet zur Verfügung gestellt, abonniert und herunter geladen werden können (Neologismus aus *iPod* und *broadcast*)
- hörbar auf dem Computer oder einem MP3-Player, Smartphone, iPhone u.ä.
- Videocast: Podcast als Video (Vodcast)
- professionelle Podcasts (z.B. Radiosender, z.T. auch speziell für Lerner) vs. „private“ Podcasts (z.B. Lernerpodcasts von Lernern für Lerner)

Technische Informationen

Schematische Darstellung eines Audio-Podcasts, der die Episoden im MP3-Format bereitstellt

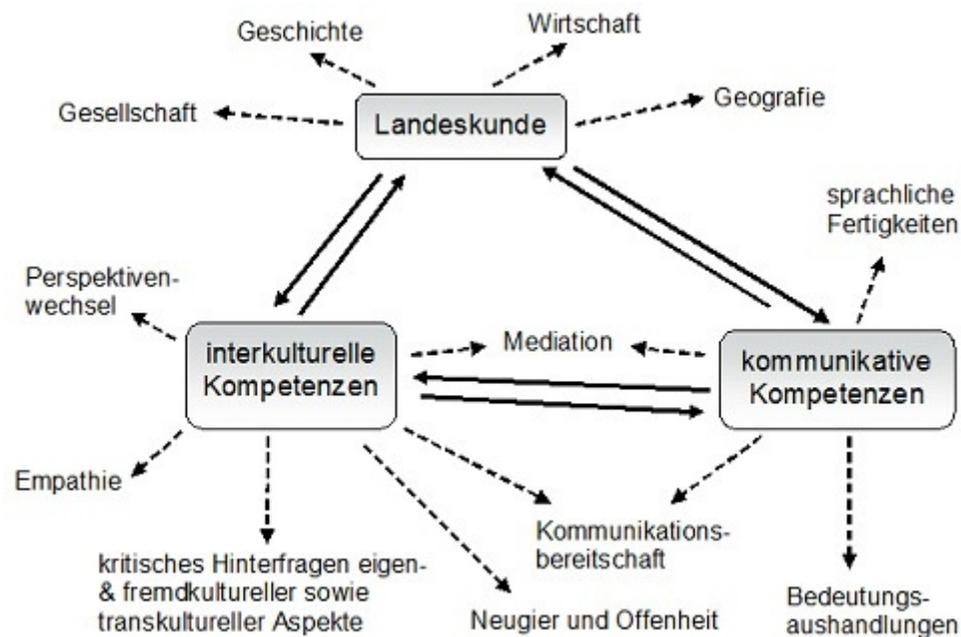


Quelle: <http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/7/75/Podcast-Schema.svg>

Podcasts im interkulturellen Landeskundeunterricht

- ◉ projektbasiert, prozessorientiert, aktuell, authentisch
- ◉ Entwicklung von Verstehens- und Handlungsstrategien
- ◉ Schwerpunkt auf Fertigkeit Hören, bei der eigenen Produktion Sprechen
- ◉ fördern Medien- und Methodenkompetenz
- ◉ Lernerpodcasts motivierend (andere haben es auch geschafft!)

Interkulturelle Landeskunde



Quelle: <http://www.uni-goettingen.de/de/13-kulturdidaktik/207111.html>

Podcasts als Hörverstehen (HV)

- lehrbuchunabhängig einsetzbar
- geeignet zur Binnendifferenzierung mit unterschiedlichen Hörtexten/Aufgaben
- dem individuellen Lerntempo angepasst, z.B. als Hausaufgabe
- Kostenloses, mobiles Lernen
- regelmäßiges Lernen durch episodische Veröffentlichung möglich

Podcasts im DaF-Unterricht: Auswahlkriterien

- Informations- und Bildungsschwerpunkt
- Anknüpfung an das Wissen der Lernenden
- Aktualität und Authentizität
- Angemessenheit von Sprechtempo und Informationsdichte
- nicht zu lang

Aufgaben zum Hörverstehen (HV)

- Wann sollen Fragen beantwortet werden?
 - vor dem Hören: Vorentlastung (Wortschatz/Inhalt)
 - während des Hörens: Multiple-Choice- und Entscheidungsfragen (richtig/falsch); Zuordnungsübungen, Vervollständigen
 - nach dem Hören: Fragen zur Situation in Heimatland; Rollenspiele; Umfragen -> interkulturelle Landeskunde

Materialien und Recherche

➤ Linksammlung: <http://www.podcast.de/>

➤ Podcasting - Deutsche Welle

<http://www.dw.de/media-center/podcasts/s-100976>

verschiedene DaF-Podcasts, z.T. mit Transkription, Vokabel-
erklärungen und Fragen, z.B. *langsam gesprochene
Nachrichten, Alltagsdeutsch, Studi-DW, euromaxx* u.a.

➤ Goethe-Institut: z.B. Grüße aus Deutschland

<http://www.goethe.de/lrn/prj/gad/deindex.htm>

DaF-Podcast mit Transkription und integrierten Fragen

➤ Duden: Podcast der Duden-Sprachberatung

<http://www.duden.de/podcast>

Themen rund um die deutsche Sprache, z.B. Dialekte,
Vornamentrends, Sprichwörter etc. (bis 18.02.2013)

➤ Lerner-Podcasts: z.B. <http://radiodaf.podspot.de/>

Produktion von Podcasts im Fremdsprachenunterricht

- ortsunabhängig in allen Stufen einsetzbar (je nach Aufgabe)
- flexibel in Form und Inhalt (z. B. landeskundliche Projektarbeit)
- kreativer Umgang mit der Zielsprache
- Radiosprache
 - kurze, einfache Sätze
 - prägnanter Inhalt
 - Betonung

Podcast-Produktion: Aufgaben

- Interviews, Rollenspiele, Hörspiele
- Themen selbst wählen (Interessen und Erfahrungen der Lerner werden berücksichtigt)
- ggf. Mindmaps/Assoziogramme erstellen, um Themenbereiche einzugrenzen
- Interkulturelle Thematiken besonders interessant
 - Unterschiede zwischen D-A-CH und dem Heimatland
 - Unterschiede zwischen unterschiedlichen Herkunftsländern der Teilnehmer

Planung eines Interviews

- Ziele festlegen:
 - Welche Zielgruppe möchte ich erreichen?
 - Welche Lernziele sollen erreicht werden?
 - Welche Informationen will ich vermitteln?
- Inhalte planen:
 - Was interessiert den Hörer? (Motivation)
- Interview-Typ festlegen:
 - Interview zur Sache / Interview zur Person / Meinungsinterview
- Rollen verteilen
- Gliederung planen:
 - “Drehbuch” erstellen (Struktur)

Interviewtechniken

- offene Fragen (W-Fragen) für ausführlichere Antworten
- geschlossene Fragen (z. B. Ja/Nein-Fragen) für kurze Antworten
- zum Erzählen auffordern
- Suggestivfragen vermeiden

Technische Voraussetzungen

- Computer/Laptop/Smartphone
- Mikrofon/Headset
- kostenlose Software zum Bearbeiten, z.B. *Audacity* für Podcasts für PC/Mac und *Windows Moviemaker* für Videocasts (auf allen Windows-Betriebssystemen) oder mp3-cutter für Smartphone

Aufgabe Gruppenarbeit

- Erstellen Sie in Gruppen (4 Personen) einen Podcasts zu einer der folgenden Aufgaben. Der Podcast soll max. 3-4 Minuten dauern.
- Notieren Sie Stichpunkte für ein Interview (max. 20 Minuten). Berücksichtigen Sie dabei die Schritte zur Planung eines Interviews.
- Nehmen Sie das Interview nun auf (max. 15 Minuten). Verwenden Sie dazu Ihren Laptop oder Smartphone (Sprachmemo oder Kamera). Arbeiten Sie mit der Pause-Funktion.
- Präsentieren Sie Ihren Podcast den anderen Gruppen.

Aufgabe Gruppenarbeit

- Thema 1: Wie funktioniert das Studiensystem in Italien? Welche Unterschiede gibt es zu Deutschland/Österreich/Schweiz? Welche Vor- und Nachteile gibt es?
- Thema 2: Was denken Italiener über Deutsche/Österreicher/Schweizer? Was denken Deutsche/Österreicher/Schweizer über Italiener? Inwiefern sind diese Klischees richtig/falsch?
- Thema 3: Welche Tabus gibt es in Ihrem Heimatland? Haben Sie schon einmal eine lustige/peinliche Situation erlebt, weil Sie Tabus in einem anderen Land nicht kannten?
- Thema 4: ???

Podcasts bearbeiten

auf dem Computer/Laptop:

<http://audacity.sourceforge.net/>

- Aufnehmen, Speichern und Exportieren
- Schneiden
- Lautstärke ändern
- Geschwindigkeit ändern
- Hinzufügen von Effekten, z. B. einblenden/ausblenden

Musik/Soundeffekte

- Nutzungsrechte klären (Copyright)
- Hörspielbox

<http://www.hoerspielbox.de/>

-> Soundarchiv

-> Rubrikensuche

Veröffentlichung im Internet

- Podcasting-Seite im Internet
(kostenlos Abos mit max. 30 MB/
Monat inkl. RSS-Feed):

<http://www.podhost.de>

- auf einer eigenen Internetseite:

<https://de.wordpress.org>

- ggf. auf der Lernplattform Ihrer
Universität (geschützt)

DaF-Pocasts erstellen

- Offene Fragen/Kommentare?
- Vielen Dank für Ihre Teilnahme und viel Spaß beim Ausprobieren! 😊
- Kontakt:
K.Mueller@em.uni-frankfurt.de

Literaturhinweise

Bernick, Ralf (2010): „Podcasting im DaF-Unterricht. Methodische Aspekte eines Unterrichtsprojekts mit einem neuen Medium“, in: Jarillot Rodal, Cristina (Hg.): *Bestandsaufnahme der Germanistik in Spanien: Kulturtransfer und methodologische Erneuerung*, Bern u.a.: Peter Lang, 153-160.

Kluckhohn, Kim (2009): *Podcasts im Sprachunterricht: am Beispiel Deutsch*, Berlin/München: Langenscheidt.

Stork, Antje (2012): „Podcasts im Fremdsprachenunterricht – ein Überblick“, in: *InfoDaF* 39:1, 3-16.

Zorn, Isabel et al. (2011): „Educating. Wie Podcasts in Bildungskontexten Anwendung finden“, in: Ebner, Martin / Schön, Sandra (Hg.): *Lehrbuch für Lernen und Lehren mit Technologien (L3T)*. Online:
<http://l3t.tugraz.at/index.php/LehrbuchEbner10/article/view/20>
[letzter Zugriff 21.09.2014].

<http://www.uni-goettingen.de/de/13-kulturdidaktik/207111.html>
[letzter Zugriff 21.09.2014].